



# AEON<sup>®</sup> – MDVR

## Mini Security Rekorder

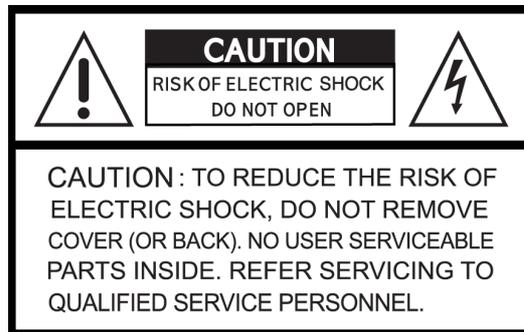


# INHALT

<b>1. SICHERHEITSBESTIMMUNGEN.....</b>	<b>1</b>
<b>2. FUNKTIONEN.....</b>	<b>2</b>
<b>3. LIEFERUMFANG.....</b>	<b>3</b>
<b>4. FUNKTIONSTASTEN.....</b>	<b>4</b>
4.1 FRONT ANSICHT.....	4
4.2 SEITENANSICHT.....	5
<b>5. BASIS EINSTELLUNGEN.....</b>	<b>6</b>
<b>6. BENUTZUNG.....</b>	<b>7</b>
6.1 EINSCHALTEN.....	7
6.2 LIVE MODUS.....	7
6.3 AUFNAHME MODUS.....	8
6.4 WIEDERGABE MODUS.....	9
6.5 PC WIEDERGABE.....	11
6.6 SD KARTEN.....	12
<b>7. MENU EINSTELLUNGEN.....</b>	<b>13</b>
7.1 HAUPT MENU.....	13
7.2 DATUM / UHRZEIT.....	13
7.3 BEWEGUNGSERKENNUNG.....	14
7.4 MANUELLE- & ZEITAUFGNAHMEN.....	15
7.5 SD KARTEN OPTIONEN.....	17
7.6 SYSTEM STATUS.....	17
7.7 AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN.....	18
<b>8. SPEZIFIKATIONEN.....</b>	<b>19</b>

Ver.: 1.0, P/N: 040110/1

# 1. SICHERHEITSBESTIMMUNGEN



Dieses Symbol steht für die Möglichkeit eines elektrischen Schlages. In dem Gerät sind ungeschützte elektronische Bauteile. Öffnen Sie niemals das Gerät in eingeschaltetem Zustand.



Dieses Symbol soll den Benutzer auf für den reibungslosen Betrieb wichtige Informationen aufmerksam machen.

## WARNUNG

UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERINGERN, SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS DEM REGEN ODER ZU HOHER FEUCHTIGKEIT AUS.

**HINWEIS:** Dieses Gerät wurde ausgiebig getestet und stimmt mit den FCC Richtlinien Teil 15 überein. Diese Richtlinien sind dazu da, den Anwender vor Schaden an der Person als auch am Gerät zu bewahren und den Einsatz in öffentlichen Umgebungen zu ermöglichen. Dieses Gerät generiert, benutzt und strahlt magnetische Frequenzen aus und könnte sich, falls nicht korrekt installiert nach Handbuch, störend auf andere Geräte auswirken.



## Produktentsorgung

Alle Elektro- und Elektronikgeräte sind getrennt vom allgemeinen Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt es der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Die sachgemäße Entsorgung und getrennte Sammlung von Altgeräten dienen der Vorbeugung von potenziellen Umwelt- und Gesundheitsschäden. Sie sind eine Voraussetzung für die Wiederverwendung und das Recycling gebrauchter Elektro- und Elektronikgeräte.

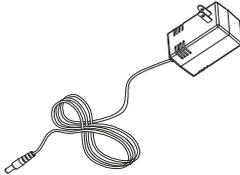
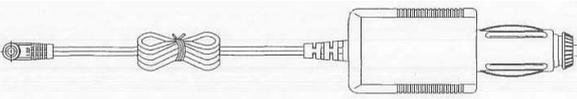
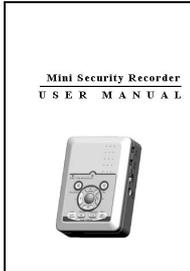
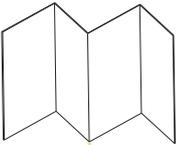
Ausführliche Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, Ihrem Müllentsorgungsdienst oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

## 2. FUNKTIONEN

- Dieser DVR unterstützt PAL und NTSC und erkennt einen Videoverlust
- Der DVR zeichnet in MPEG4-SP Video- und G.726 Audiocodecs auf. Er unterstützt einen Video- und einen Audioeingang, Aufnahmen und Wiedergabe in unterschiedlichen Geschwindigkeiten.
- Audio/ Video Daten werden direkt auf der SD Karte in FAT16/ 32 und ASF Dateiformat aufgenommen. Ein Datenbackup ist einfach via PC möglich.
- Audio/ Video Daten werden direkt im ASF Dateiformat aufgenommen. Sie können die Daten auch direkt über den PC wiedergeben und mit Standard Playern abspielen.
- Mit 1 GB SD Kartekönnen Sie ca. 5 in der Standard Qualität in NTSC bei 30 fps und 352 x 240 und in PAL bei 25 fps in 352 x 280.
- Der DVR unterstützt: Manuelle Aufnahmen, Zeitaufnahmen, Aufnahmen bei Bewegung sowie Aufnahmen in unterschiedlichem Dateiformat und Geschwindigkeit.
- Bei der Bewegungserkennung sind Bereichsauswahlen und Sensitivitätseinstellungen möglich.
- Unterstützt die LOCK-Funktion.
- Verwenden Sie den Rekorder überall, entweder via DC Netzteil oder via Batterien

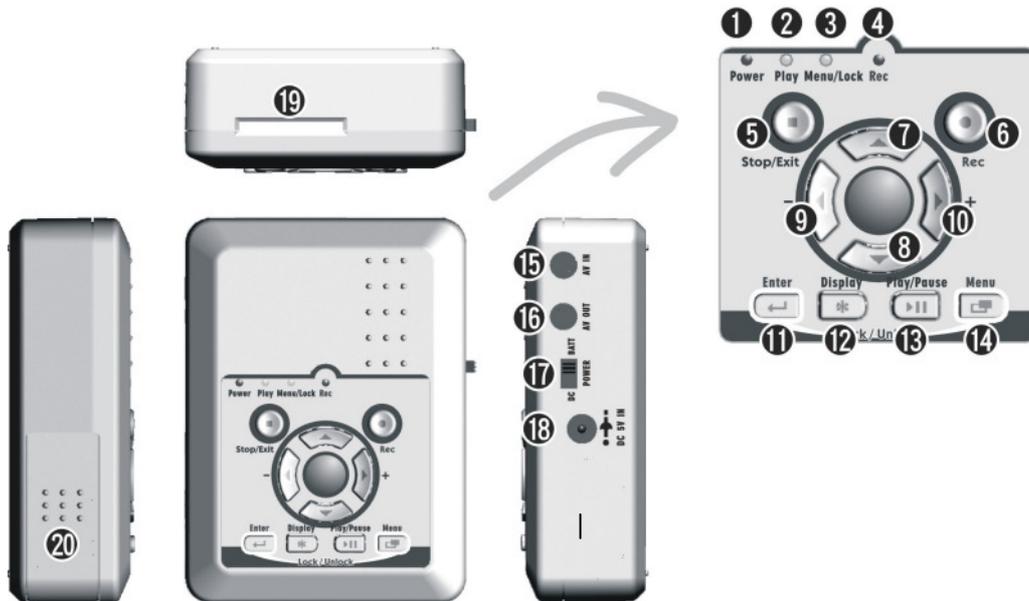
# 3. LIEFERUMFANG

Prüfen Sie anhand dieser Liste Ihre Lieferung auf Vollständigkeit.

Beschreibung	Bild	ANZAHL
AEON - MDVR		1
Audio/ Video Kabel		2
Netzteil DC 5V/ 1A Eingang: AC 100~240V Ausgang: DC 5V/ 1A  Stromadapter für das KFZ-Fahrzeug DC 5V/ 2A (optional – nicht enthalten) Eingang: DC12/ 24V Ausgang: DC 5V/ 2A	 	1
Handbuch		1
Quick Guide		1

# 4. FUNKTIONSTASTEN

## 4.1 Front Ansicht



- (1) Power LED : Leuchtet wenn das Gerät eingeschaltet ist
- (2) Play LED : Wiedergabe Indikator
- (3) Menu/ Lock LED : Tastatursperre Indikator
- (4) Rec LED : Während der Aufnahme auf die SD Karte blinkt die LED langsam. Wenn Sie von der SD Karte lesen, also wiedergeben, blinkt die LED schnell.

### ⚠ WARNUNG

Ohne SD-Karte ist eine Aufnahme nicht möglich. In diesem Fall wird die LED Nummer (2) (3) (4) schnell Blinken; Drücken Sie «Enter» um die Warnung zu deaktivieren.

- (5) ■ Stop/ Exit Button : Aufnahme stoppen oder Wiedergeben oder Menu beenden.
- (6) ● Rec Button : Manuelle Aufnahme-Knopf
- (7&8) ▲ Up Button : Im Menu hoch und runter bewegen.  
▼ Down Button
- (9&10) ◀ / - Left Button : Wiedergabe – Schnell vorwärts, schnell rückwärts.  
▶ / + Right Button : Step Playback – Press to Step Playback.  
Menu – Wert erhöhen/ Wert verringern.
- (11) ↵ Enter Button : Unter-Menu betreten.

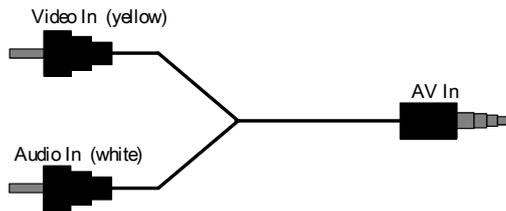
### ⚠ TASTATURSPERRE

Drücken Sie «Enter» um eine Warnung zu beenden. Wiedergabe – Drücken Sie zuerst «Enter» gedrückt halten und dann «Menu» um die Key Lock Funktion “EIN/ AUS” zuschalten.

- (12) ★ Display Button : Status Anzeige EIN/AUS.
- (13) ▶ Play Button : Wiedergabe  
‖ Pause Button : Während Wiedergabe pausieren  
Während Pause wiedergeben.
- (14) ☐ Menu Button : Menu betreten.

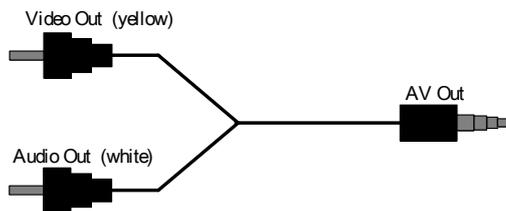
## 4.2 Seitenansicht

(15) AV IN: Audio/ Video Eingang



Audio/Video IN: 3.5 mm Ø Stecker für Audio/ Video Eingang

(16) AV OUT: Audio/ Video Ausgang



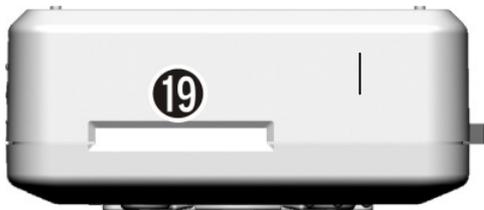
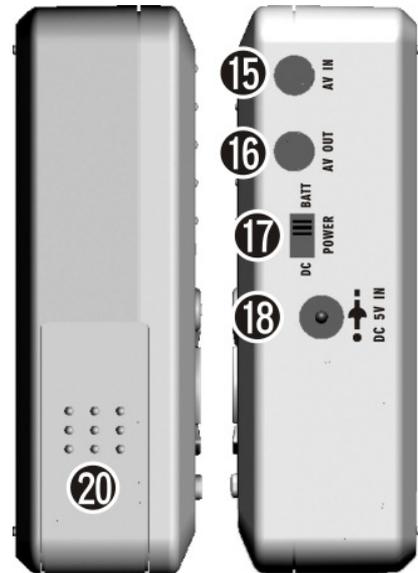
Audio/Video OUT: 3.5 mm Ø Stecker für Audio/Video Ausgang

(17) Strom: Netzteil / Batterie Umschalter

(18) DC 5V IN: 5V/ 1A Stromeingang

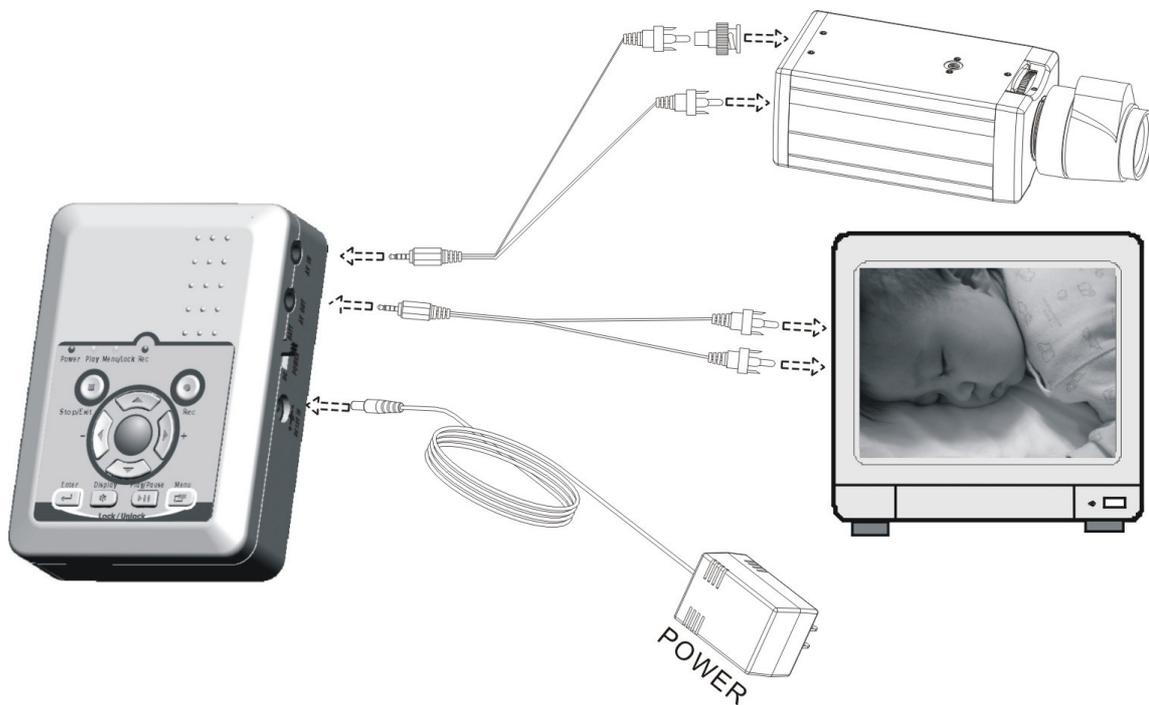
(19) SD Karten Slot

(20) Batterien



## 5. BASIS EINSTELLUNGEN

1. **Power:** Verwenden Sie entweder das beiliegende Netzteil oder Batterien (NiMH),
2. **Video System:** Verbinden Sie die Kamera mit dem Gerät (NTSC/ PAL wird automatisch erkannt).
3. **Power Switch:** Stellen Sie den Schalter auf DC wenn Sie das Netzteil verwenden oder auf BATT wenn Sie das Gerät mit Batterien verwenden.



- ⚠ Verwenden Sie nur kompatible HC SD Karten von 256mb bis 32GB+.
- ⚠ Stecken oder ziehen Sie die SD Karte nur ein oder aus, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

# 6. BENUTZUNG

## 6.1 Einschalten

1. Auf der rechten Seite schalten Sie das Gerät ein. Schalten Sie auf DC in Verwendung mit dem Netzteil oder auf BATT wenn Sie Batterien verwenden.

NOTE: Jedes mal wenn Sie das Gerät einschalten wird das Gerät alle Funktionen einige Sekunden testen. Die REC LED blinkt in dieser Zeit. Sollte auf der SD Karte ein Fehler gefunden worden sein, startet das Gerät eine AUTO-Korrektur

2. Sobald das Gerät eingeschaltet wird, geht es in den Anzeige Modus. Außer Sie nehmen zeitgesteuert auf. In diesem Fall wird der Aufnahme-Modus gestartet.
3. "■" Dieses Bild zeigt, dass die SD-Karte normal arbeitet.
4. Wenn keine SD Karte eingesteckt ist oder diese einen Fehler hat, blinkt Play, Menu, und Rec schnell. Bitte formatieren Sie die Karte.
5. Sie können Aufnahmen wiedergeben aber nicht gleichzeitig aufnehmen.
6. Während auf die SD Karte geschrieben wird blinkt die REC LED.
7. Drücken Sie zuerst «Enter» gedrückt halten und dann «Menu» um die Key Lock Funktion "EIN/ AUS" zuschalten.
8. Nach einem Bildverlust geht das Gerät automatisch wieder in den Aufnahmemodus

⚠ Ziehen Sie die Karte nicht während des Betriebs.

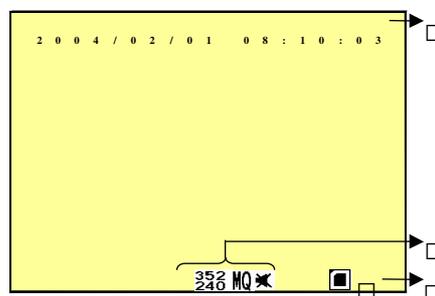
## 6.2 Live Modus

Nach Start des Geräts sind Sie im Live-Modus.

### Bildanzeige:

Drücken Sie «\*Display» um zwischen LCD Anzeige und OSD Anzeige

umzuschalten.



① **Zeitanzeige**

② **Aufnahmestatus**

<sup>352</sup>/<sub>240</sub> : Aufnahmeauflösung

 : Aufnahmequalität

 : AUDIO AUS

□□ **SD Karten Status:**

 : Keine Karte oder Karten-Fehler

 : SD Karte testet die Dateien.

 : SD Kartenfunktion normal.

 : Speicher voll und Überschreibmodus alter Aufnahmen aktiviert.

 Wenn keine SD Karte eingesteckt ist, sind Wiedergabe und Aufnahme nicht möglich.

## 6.3 Aufnahme Modus

1. Aufnahme Starten: 3 Aufnahmemodi möglich.

(1) **Manuelle Aufnahme:** Drücken Sie **«Rec●»** um eine Aufnahme zu starten.

(2) **Aufnahme bei Bewegung:** Sobald eine Bewegung über eine einstellbare Zeit im Bild ist, startet das Gerät eine Aufnahme.

(3) **Zeitgesteuerte Aufnahme:** Zeitgesteuerte Aufnahmen. Aufnahmen starten und stoppen nach einem vordefinierten Zeitplan.

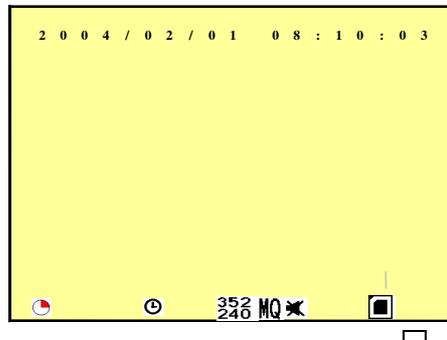
2. Aufnahmen Stoppen:

Drücken Sie **«Stop■»** um eine manuelle Aufnahme zu stoppen. Drücken Sie

**«Play▶II»** oder **«Menu□»** um Zeit- oder Bewegungsaufnahmen zu stoppen.

 <b>Manual Rekord</b>	Drücken Sie einfach erneut <b>«REC●»</b>
 <b>Schedule Rekord</b>	Nachdem Sie den Playbackmodus verlassen haben, geht das Gerät wieder in den Aufnahmestand.
 <b>Motion Detection Rekord</b>	

### 3. Aufnahme Anzeige



 : Zeigt, das seine Aufnahme im Gang ist.

 manuelle

 : zeitgesteuerte

 : bewegungsgesteuerte

4. Diese Anzeige ist abhängig von dem gewählten Aufnahmemodus und der Aufnahmepriorität.

5. Aufnahmeprioritäten: Manuelle-, Bewegungs-, und dann Zeitaufnahmen.

6. Die unterschiedlichen Aufnahmemodi benötigen unterschiedliche Einstellungen.

Haupteinstellungen: Videoauflösung, Aufnahme FPS, Videoqualität, und Audioaufnahme. Je nach dem welche Aufnahme ausgelöst wird, werden unterschiedlich Einstellungen abgerufen. Dies ermöglicht maximale Flexibilität und Effizienz.

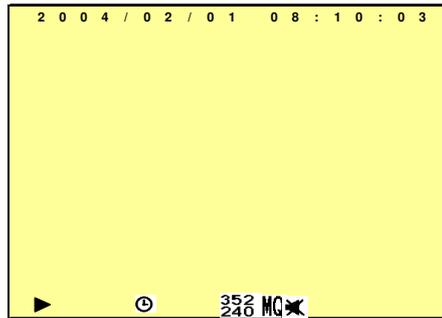
Beispiel: Werktags von 8:00 bis 17:00 Uhr 「Schedule Rekord」(zeitgesteuert) mit niedriger Video- und Aufnahmequalität um die Aufnahmedauer zu erhöhen.

Und Wochenends per 「Motion Detection Rekord」 (Bewegungsaufnahme) mit maximaler Qualität.

## 6.4 Wiedergabe Modus

Auswahl zwischen Cotonous Playback (durchgehende Wiedergabe) oder Searching Playback (Wiedergabe nach Suche)

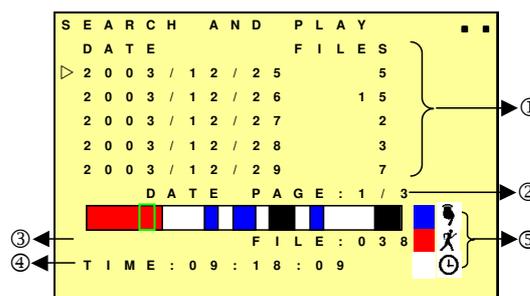
**(1) Normal Playback:** Drücken Sie 《□Play/ || Pause》 um die Wiedergabe zu starten



- : Normale Wiedergabegeschwindigkeit.
- : Schnell Vor-/Rückwärts (x2/ x4/ x8/ x16/ x32).  
Drücken Sie «□Play/ || Pause» um in normaler Geschwindigkeit fortzufahren.
- || : Während der Wiedergabe, drücken Sie «□Play/ || Pause» drücken Sie Pause und Playback gleichzeitig um in den Wiedergabemodus zurückzukehren.
- : Während der Pause drücken Sie «□» oder «□» um Bildweise vor oder zurück zu schauen. Drücken Sie «□Play/ || Pause» um in den Wiedergabemodus zurück zu kehren.
- ★Display : Wechselt zwischen 「Hide Status Info.」 (Infos verbergen), 「Hide LCD Monitor」 (Videoausgabe verbergen), und 「Display LCD Monitor and Status Info.」 (Anzeigen aktivieren).

Drücken Sie «■Stop» um den Wiedergabemodus zu beenden und in den Live-Modus zu gelangen.

## (2) Suche und Wiedergabe: Wählen Sie im Menu 【SEARCH AND PLAY】 .



□ Sie sehen nun alle auf der SD Karte befindlichen Aufnahmen, zeitlich sortiert.

Sie können die Dateien mit «▲» oder «▼» auswählen.

② Derzeitige Position.

③ Jede Farbe steht für eine Aufnahmeart. Sie können mit «□ / +» oder «- / □»

zwischen den einzelnen Aufnahmemodi springen und jeweils erfolgte Daten als Bild im Hintergrund anzeigen lassen.

④ Zeigt Ihnen die Zeit an

ⓈBlau: Manuelle Aufnahme Rot: Bewegungserkennung Weiß: Zeitgesteuerte Aufnahmen.

ⓈDrücken Sie «STOP■» um eine Wiedergabe zu stoppen und in das 【SEARCH and PLAY】 Menu zurück zu kehren.

## 6.5 PC Wiedergabe

1. Da die Aufnahmen auf einer SD-Karte erfolgen, können Sie diese mit jedem SD-Kartenleser am PC auslesen/wiedergeben.
2. Alle Dateien (im DVMPG4 Verzeichnis) haben ca. 1MB und sind nach Datum und Uhrzeit sortiert.

Datei

Wiedergabe:

Sie können Microsoft® - Media Player oder DivX - DivX Player (<http://www.divx.com/>) verwenden um die Dateien wiederzugeben.

Dateien Sichern: Kopieren Sie einfach die Dateien der SD Karte vom Verzeichnis \DVMPG4 Folder auf Ihre Festplatte.

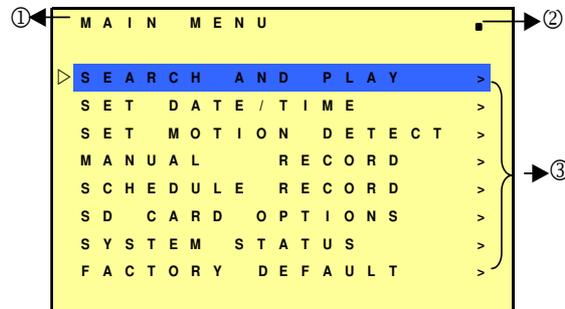
⚠ Wenn Sie das erste Mal die Dateien mit Microsoft® Software wiedergeben, benötigen Sie den neusten Codec um die Dateien abspielen zu können.

## 6.6 SD Karten

1. Das Gerät unterstützt alle erhältlichen HC SD-Karten von 256mb bis 32GB+ im FAT16/ 32 Datei-System; Die SD-Karte können Sie unter **【MENU/ SD CARD OPTIONS】** formatieren.
2. Der Rekorder kann partielle Fehler auf der SD-Karte beheben. Ist allerdings das Datei-System beschädigt müssen Sie die Karte über **【MENU/ SD CARD OPTIONS】** formatieren.

# 7. MENU EINSTELLUNGEN

## 7.1 Haupt Menu



① Haupt-Menu

② Menu Oberfläche: Es gibt 3 Ebenen

- : Erste Ebene - Hauptmenu
- : Zweite Ebene
- : Dritte Ebene

③ Menu:

Drücken Sie «▲» oder «▼» um sich im Menu hoch oder herunter zu bewegen.

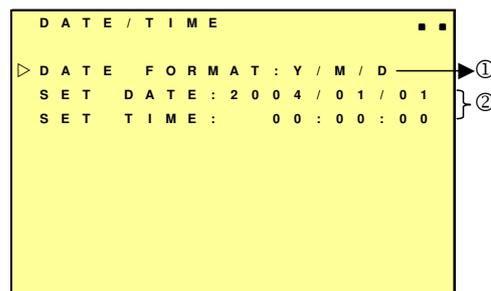
Drücken Sie «MENU/ ENTER» um in das Unter-Menu einzutreten (>).

Drücken Sie «STOP ■» um:

- In das jeweilige übergeordnete Menu zurück zu kehren.
- Um vom Haupt-Menu in den Live-Modus zurück zu kehren.

Drücken Sie «◀» oder «▶» Button, um Werte zu erhöhen oder zu verringern.

## 7.2 Datum / Uhrzeit

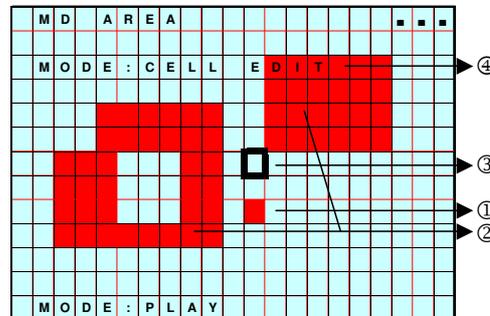


① Format: Y/M/D M/D/Y D/M/Y

② **Datum / Uhrzeit:** Von 2000 bis 2099.

## 7.3 Bewegungserkennung

1. Fenster Einstellungen:



- Erkennungszelle: Das Bild ist geteilt in 22x15 Zellen.
- Erkennungs Block: Zwei oder mehr Zellen formen einen Block.
- Cursor: Drücken Sie «PLAY» um in den Änderungsmodus zu gelangen.
- Erkennungs-Block

2. Verwenden Sie «▲/▼/◀/▶» um sich im Bild zu bewegen.

3. Bereichsauswahl für die Bewegungserkennung:

(1) Drücken Sie «PLAY» um in den Änderungsmodus zu gelangen.

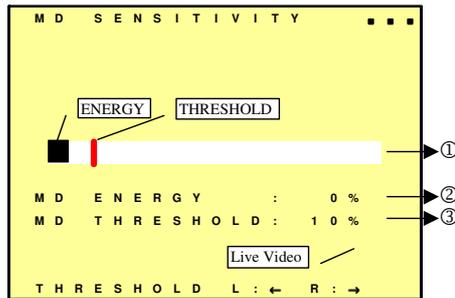
FUNKTION	BESCHREIBUNG
CELL EDIT	Einzelne Auswahl (ein- / ausschalten)
DEL BLOCK	Deaktiviert einen Block.
DEL ALL	Deaktiviert eine Zelle
ADD BLOCK	Aktiviert einen Block.
ADD ALL	Aktiviert eine Zelle

(2) Drücken Sie«PLAY»um in den Änderungsmodus zu gelangen (der Cursor wird pink).

(3) Ein aufnahmeauslösender Bereich ist rot markiert. Mit Enter können Sie diesen deaktivieren.

4. Bewegt sich im roten Bereich ein Objekt, wird dieser Bereich transparent.

5. Sensitivität der Bewegungserkennung:

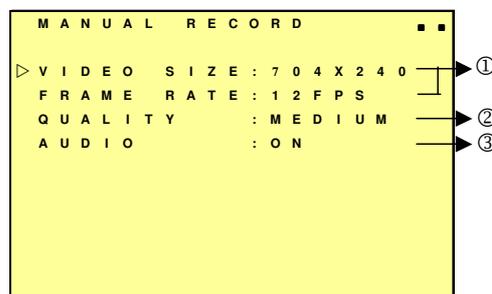


- **Sensitivität** : Der schwarze Balken steht für die Farbunterschiede / Objektunterschiede, der rote Balken für die Bewegungsstärke
- **MD Energy** : Bildvariation.
- **MD Threshold** : Drücken Sie «**◀◀**» oder «**▶▶**» um die Stärke einer Bewegung zu definieren.

## 7.4 Manuelle- & Zeitaufnahmen

Manuelle- und Zeitaufnahmen können Sie wie folgt einstellen:

**1. MANUELLE AUFNAHME:** Drücken Sie (●Rec) um eine Aufnahme zu starten.



- ① Videoauflösung und Bildrate:

<b>NTSC</b>	<u>352x240</u>	704x240	704x480
<b>FRAME RATE (MAX)</b>	30 fps	24 fps	12 fps
<b>PAL</b>	<u>352x280</u>	704x280	704x560
<b>FRAME RATE (MAX)</b>	25 fps	20 fps	10 fps

Bildqualität:

<b>HIGH QUALITY</b>	<b>HQ</b>	Hohe Qualität aber höherer Speicherplatzbedarf
<b>MEDIUM QUALITY</b>	<b><u>MQ</u></b>	Mittlere Qualität.
<b>LOW QUALITY</b>	<b>LQ</b>	Niedrige Qualität und weniger Speicherplatzbedarf

- ③ Audio Aufnahme: **Aktivieren/deaktivieren**

2. Über SCHEDULE RECORD (Zeitgesteuerte Aufnahme) können Sie definieren, zu welchen Zeiten per Bewegung und zu welchen durchgehend aufgezeichnet werden soll.



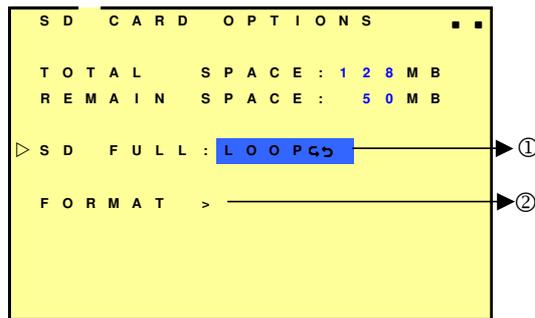
**RECORD** : Schaltet diesen Modus ein oder aus (ON/ OFF).

**SCHEDULE** ab:cd – ab:cd = 24 Aufnahme 00:00 – 00:01 = Nimmt eine  
: Minute auf

Einstellung der Bewegungserkennungsdauer:

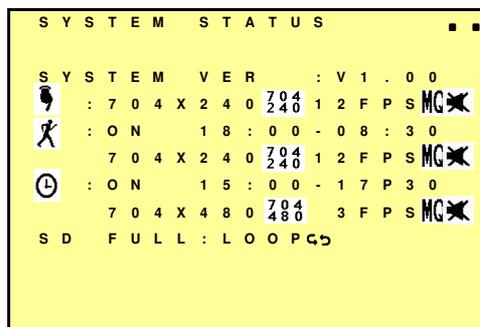
**DURATION** : Dauer der Aufnahme nachdem eine Bewegung erkannt wurde  
: (5SEC / 10SEC / 15SEC / 20SEC / 30SEC).

## 7.5 SD Karten Optionen

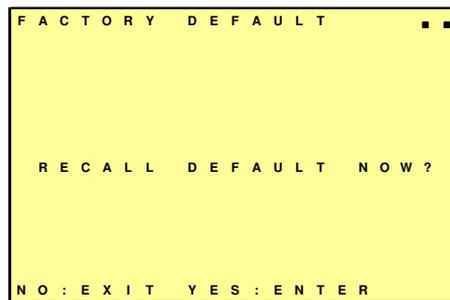


- SD Card Full**
  - LOOP  (continuous recording)/ **STOP** (stop recording).
  - Preset Rekord = Stop Rekord:**  
Bei voller SD-Karte werden die Aufnahmen gestoppt.
  - Preset Rekord = Continuous Rekord:**  
Bei voller SD-Karte werden die ältesten Aufnahmen der Reihe nach überschrieben.
- SD Card Format**
  - Löscht alle Dateien auf der SD-Karte

## 7.6 System Status



## 7.7 Auf Werkseinstellungen zurücksetzen



Drücken Sie «**↵**Enter» um alle Einstellungen zurück zu setzen.

Drücken Sie «**■**Stop/ Exit» um zum Hauptmenu zurück zu kehren.

## 8. SPEZIFIKATIONEN

Video	System	NTSC / PAL			
	Codec	MPEG4-SP ASF File Format			
	Aufnahmerate	1, 2, ... , Maximum abwählbar Maximum: NTSC: 30 fps@352x240/ 24 fps@704x240/ 12 fps@704x480 PAL: 25 fps@352x280/ 20 fps@704x280/ 10 fps@704x560			
	Aufnahme Qualität	Niedrig / Mittel / Hoch			
	Aufnahmedauer* *(1 GB SD Karte)	Frame Rate@ Resolution Quality	30 fps@352x240	24 fps@704x240	12 fps@704x480
			25 fps@352x280	20 fps@704x280	10 fps@704x560
		Niedrig	400 Minuten	240 Minuten	240 Minuten
		Mittel	300 Minuten	150 Minuten	150 Minuten
	Hoch	150 Minuten	75 Minuten	75 Minuten	
	Datum / Uhrzeit	Wird im Videoformat aufgezeichnet			
Eingang	1 CH Composite Video Eingang				
Ausgang	1 CH Composite Video Ausgang				
Audio	Sampling Rate	44.1 KHz			
	Codec	G.726/ 32 kbps			
	Eingang	1 CH Audio Line Eingang			
	Ausgang	1 CH Audio Line Ausgang			
Speichermedium	SD Karte (FAT16/ 32) – 256mb – 32GB und höher				
Aufnahmemodi	Manuell / Bewegungserkennung / Zeitgesteuert				
Bewegungserkennung	Multiple Bereiche und einstellbare Sensitivität				
Ereignissuche	Die erste Aufnahme wird dargestellt				
Wiedergabe	Abspielen/Schnell vor/Schnell zurück/Pause/Schritt vor+zurück				
Wiedergabegeschwindigkeit	x1/ x2/ x4/ x8/ x16/ x32				
Stromversorgung	DC 5V± 10% 1A/ 2 x AA (Wiederaufladbare Ni-MH/ Alkaline Batterie)				
Dauer der Stromversorgung via Batterie	2 x AA Ni-MH: 180 min/ 2 x AA Alkaline: 100 min * kann je nach Marke / Temperatur variieren				
Gewicht	89 g (ohne Batterie/ SD Karte)				
Maße	65 mm (B) x 90 mm (H) x 29 mm (T)				
Betriebstemperaturen	30%~80% RH, 5 °C ~ 45 °C (41 °C ~ 113 °C)				
Lagertemperaturen	30%~90% RH, 0 °C ~ 50 °C (32 °C ~ 122 °C)				

(Note: Design and Specifications are subject to change without notice.)

**LUPUS-Electronics® GmbH**

Lise-Meitner-Str.20, D-76829 Landau

Tel. +49 (0) 6341 93 55 3 0 Fax. +49 (0) 6341 93 55 3 20

E-Mail: [info@Lupus-Electronics.de](mailto:info@Lupus-Electronics.de)

[www.Lupus-Electronics.de](http://www.Lupus-Electronics.de)